Año III—Núm. 90 APARECE LOS DOMINGOS Montevideo, Abril 19 de 1914

Precios de suscripción

Mensual	$ 0 20
Trimestral	» 0 60
Semestral	» 1 20
Anual	» 2 00
Interior	» 2 50
Exterior	» 3 00

EUSKAL-ERRIA

Redactor: Pedro Parrabère

Redacción: Daymán 1674

GUZIAK-BAT

ÓRGANO BASKONGADO DEL URUGUAY

PORTE PAGADO

EUSKAL-ERRIA

Montevideo, Abril 19 de 1914

¡Corazones, arriba!...

Nadie podrá negar que EUSKAL ERRIA, en el Ejercicio 1913-14 que terminará en la primera quincena de Junio, ha ejercido un brillante apostolado; que con toda la energía de que es capaz, ha tratado de desvanecer prejuicios, disipar desconfianzas, y demostrar, con claridad meridiana, que su obra era una obra digna de consideración y respeto.

En su segundo Ejercicio, nuestra institución ha conquistado de la opinión pública la especial consideración á que es acreedora por su desenvolvimiento progresivo, por las actividades desplegadas, y especialmente por su consolidación definitiva.

Ha sido necesario, para ello, mucho sacrificio y cooperación: todo esto lo hemos encontrado en nuestro camino porque nuestra obra es de propaganda, de amor, de caridad y de concordia.

Es obra de propaganda porque EUSKAL ERRIA, por medio de su hoja oficial, refleja las aspiraciones, el sentir íntimo de todos los conterráneos que siempre anhelan se les hable algo de lo que para ellos significa la evocación solemne de sus tradiciones; es de amor, porque EUSKAL ERRIA, dentro de sus fuerzas, tiende á la conservación de ese sentimiento íntimo que la humanidad entera apellida amor, haciendo palpitar el patrio sentimiento; es de caridad, porque sus fines son amplios, sugestivos, que con toda seguridad encontrarán franca aprobación en mérito á que EUSKAL ERRIA aspira á mitigar el infortunio del anciano que se encuentra solo en el mundo sin parientes ni amigos, así como anhela mitigar sus grandes dolores morales—más terribles á veces que los materiales—llevando á su espíritu la paz y la esperanza; es de concordia, porque EUSKAL ERRIA anhela fervientemente la concentración de nuestra gran comunidad euzkadiana que vive, muchas veces, desconociendo á sus hermanos. Unir á todos nuestros compañeros de raza, ¿no es acaso uno de los altos fines de nuestra institución?

Por estos fundamentos, todos se impondrán de la marcha de nuestra EUSKAL ERRIA. Esto, lo hemos repetido en distintas ocasiones. Y creemos no incurrir en repeticiones inútiles, cuando es necesario—así lo consideramos,—repetir siempre estos principios que muchas veces se olvidan para dar crédito á influencias peligrosas y extemporáneas.

La obra que ha venido realizando el Consejo Directivo no se puede apreciar á simple vista. Es necesario ahondar, profundizar, indagar siempre. Cuando nosotros, los que militamos en el Consejo Directivo hayamos pasado, las actas de las reuniones semanales hablarán siempre del esfuerzo realizado en beneficio de nuestra colectividad: esas actas consignarán, en forma indiscutible, cuanto se ha trabajado en EUSKAL ERRIA.

Los asociados, ya se han impuesto de tanta actividad, y sacrificio: sabrán á qué atenerse en el momento de distribuir la recompensa del reconocimiento, cuando se hayan cumplido las altas y nobilísimas aspiraciones de los que desean que nuestra institución produzca frutos buenos para la colectividad.

Tenemos la seguridad más absoluta de que nuestros asociados todos, compenetrados de la actividad y del esfuerzo que viene realizando el Consejo Directivo, le prestarán desde hoy su cooperación más eficaz.

¿De qué manera?—tal vez nos interrogarán.

Pues bien: buscando asociados para EUSKAL ERRIA, suscriptores y avisos para nuestra hoja de propaganda, y sobre todo, disipando, con nobleza de ánimo, todas las desconfianzas que se presentaren sobre nuestra querida institución.

Trabajando todos, unidos todos á la sombra de ideales tan generosos como los que sustenta EUSKAL ERRIA, en tiempo no lejano, los sueños de ahora se convertirán en fecunda realidad.

Corazones, arriba: fuera las incertidumbres y los pesimismos. Cuando se combate por un ideal tan noble como el nuestro no se puede vacilar. Hay que seguir adelante.

Sólo retroceden los débiles, los que nunca llegarán á la cumbre victoriosa...

La misión de Euskal Erría

Para ancianos y huerfanitos

Damos á conocer la suscripción iniciada por la meritoria Comisión de Damas para la adquisición del terreno para la construcción de la casa del reposo para ancianos y el asilo para los huérfanitos:

Sra. Josefa I. de Imenarrieta	$ 10.00
" Gabina Paquita Gascue	" 10.00
" Manuela I. de Inciarte	" 10.00
" María I. de Guerra	" 10.00
" Clara I. de Cohas	" 10.00
" Baldomera I. de Zabaleta	" 10.00
Sr. Nicolás Inciarte	" 10.00
" Luis Samperio	" 10.00
Sra. Sofía Acosta y Lara de Arozteguí	" 10.00
Don Pedro Bidart	" 10.00
" Francisco Goñi	" 10.00
" Juan Harambure	" 10.00
" Juan B. Bidart	" 10.00
Unos criollos muy vascos	" 10.00

Partido Internacional de Pelota

Bajo los auspicios del prestigioso Comité de Damas que preside la señora Manuela I. de Inciarte, se realizará el domingo 3 de Mayo en el Círculo de Armas (antiguo Centro vascongado) un gran partido internacional de pelota, á beneficio de EUSKAL ERRIA. De Buenos Aires, expresamente invitados, vendrán notables jugadores que harán las delicias de nuestro público.

Este partido podrá ser presenciado por las damas y señoritas de nuestra Institución.

Se proyecta obsequiar con un banquete á los jugadores argentinos que prestarán su concurso á nuestra Institución.

En otros números nos ocuparemos sobre el particular.

Como se vé, el entusiasmo cunde.

Es la era de las intensas actividades.

La próxima Kermesse

El Comité Central de Damas continúa recibiendo numerosos y espléndidos objetos para la Kermesse que se realizará á fines del próximo mes en el local social, lo que dará motivo para la realización de un gran concierto.

Es tanto el entusiasmo reinante que bien podemos afirmar que la realización de este acto constituirá el gran triunfo de EUSKAL ERRIA.

Damos á continuación, la lista de los objetos remitidos á la señora de Inciarte:

Anita Arocena, media docena cucharas café, seis moños corsalas, un pie bronce, un candelero de metal, una flor artificial, dos gatos de porcelana, dos bomboneras, un abanico, una pulsera fantasía, un florero cristal, un ramo amapolas, un par muñecas, seis álbums, piezas de música, un pájaro porcelana, un florero, un par bailarinas, una mayólica, dos muñecos biscuit, una caja porta-lápiz, un lápiz, un pinchero en forma de flor.

Señora Micaela V. de Leoniz, espléndida terracota.

Señora Rosa G. de Iguain, ocho muñecas, un alhajero, una mantequera.

Señora María Julia Gascue, artístico almohadón de rococó, dos llaveros, un porta cepillos.

Señorita Leonor Gascue, un elegante porta pinchos.

Señora Mariana A. de Arbiza, bonitos violeteros y un reloj.

Señorita Ana María Arbiza, artístico perezoso y dos paños encaje.

Señora Micaela L. de Bañales, espléndida jardinera biscuit, un muñeco biscuit, dos alhajeros cristal y metal.

Señorita María Cortabarría, dos elegantes mayólicas.

Señora Anselma Azarola de Ferrer, dos espléndidas muñecas.

Señor José C. Uranga y familia calle Inca 2075, un cuadro del Arbol de Guernica, cuatro tomos titulados Los lucindos, La vida nueva, La vida de las abejas y Las creaciones por Schiller.

Señora Josefa Alcacena de Machicote y familia, una mesa nogal, cuatro figuras medallones, tres bebés porcelana, una maceta porcelana pintado, una mantequera vidrio, una polvera Onix.

Familia Labat, seis polveras fantasía con cisnes, un tarjetero, dos juegos dominó, una docena de vasos.

Beatriz Arbiza, un guarda pañuelos de seda bordado.

Concepción A. de Requeséns, elegantes juegos de playa y de soldados.

Sofía Acosta y Lara de Ariztegui, dos lindos cuellos.

María P. de Iztueta, elegante sendero.

Estefanía I. de Mac-Lean, dos pañitos de encaje, una pieza lencería, un elegante gorro de casa.

Juanita Indarte de Elduayen, dos preciosas terracotas representando la niñez estudiosa, cuatro bonitos bibilot violeteros.

Señoritas Panchita y Josefina Legorburo, una mantequera metal, una lamparita fantasía, un juego de violeteros, dos carpetitas fantasía, un juego de agua.

Señorita María Mongastón, tres artísticos veladores biscuit.

Graciana T. de Loinaz, cuatro hermosos floreros.

Leonié E. de Souhijar, un par floreros y hermosos ramos artificiales, una vinagrera, un sadro perfumado.

Matías González, elegantes estuches perfumados.

Teresa Justede, espléndido cuadro hecho por la donante.

Rosa G. de Iguain, tres preciosas canastitas, dos carritos, dos jaulitas, un juego cocina, un juego sala para muñecas.

María Yustede, elegante guarda pañuelo.

Ana Yustede, artístico sendero.

María C. de Iturela Goyena, dos espléndidas bomboneras, dos violeteros, una mantequera, un tarjetero.

María B. de Caillava, dos espléndidas muñecos, dos jarroncitos y muñeco payaso.

Señoritas de Goñi, rico necesaire para bebé.

Virginia S. de Goñi, dos alhajeritos, una muñeca.

Adelaida R. de Maggi, una almohadilla, dos delantalcitos fantasía, tres pares carabana, un pañito encaje, y tres ceniceros.

Señorita Aida Maggi, un artístico llavero.

Señorita Celia Maggi, un bonito estuche raffia.

Señora Juanita Maggi de Anton, un elegante guarda pañuelos, tres pares gemelos, una colección postales y una bonita botella fantasía.

Señora Juana Bidegain de Ipharraguerre, siete lindos muñecos biscuit, tres vistosos ceniceros, cuatro violeteros y monísimos alhajeritos.

Julia N. de West, un espléndido cuadro al óleo.

Señoritas de Bargos, un pocillo con estuche, un par muñecos, un cuello de encaje, un caballito.

Josefina E. de Garayalde, dos elegantes cajas de perfumes, un sachet.

Manuela E. de Garayalde, un espléndido reloj, y un par de jarrones titulados «Le Matin et le Soir».

Escolástica Z. de Garayalde, un centro mesa y un par saleros de plata en estuche.

Paula Z. de Garayalde, una maceta mayólica con planta, y un guarda pañuelos pintado.

Antonia Z. de Zubizarreta, un espléndido canastillo de flores artificiales, una almohadilla bordada.

Damiana E. de Garayalde, un espléndido cuadro al óleo hecho por la donante.

Valentina O. de Zubizarreta, una bonita licorera, tres marcos para retratos.

Catalina Etchevarne de Moliga, un bonito perezoso, una almohadilla, un guarda pañuelos y cuatro juegos carpetitas de 3 c/n.

Lola I. de Aranguren, un precioso reloj despertador con música.

María Luisa Salaberría, un elegante juego de thé japonés con estuche.

Anita Badie de Labat, un par floreros, un jarroncito fantasía.

Susana P. de Laval, un juego énfora, tres piezas.

María Luisa Nocilla, cuatro carpetitas bordadas, cinco bonitos biscuit.

Francisca J. Apheateguy, juego toilette de marfil.

Arturo Corel, ocho piezas del Japón, y dos alhajeros cristal.

Señoritas de Salvo Larrara, dos juegos floreros de tres piezas cada uno.

Señorita Clementina Lizarazú, una polvera, una licorera, dos violeteros.

Señora Joaquina E. de Zuquilvide, tres ricos biscuit con flores y una carpetita fantasía.

Los señores don Lorenzo y don Agustín Zabaleta y el señor José Lizarraga, remitieron 50 docenas de juguetes de diversas clases.

Sub Comité de la Unión

La fiesta se realizará hoy

Promete adquirir todo un acontecimiento la gran romería que se realizará hoy en el Campo Español, organizada por el meritorio y simpático Sub Comité de Damas de la Villa de la Unión.

Esta fiesta como se sabe, debía haberse verificado el domingo anterior, y el mal tiempo, impidió su realización.

Para este acto, se ha puesto á contribución todo el entusiasmo de las distinguidas damas que componen el activo Sub Comité femenino de la Unión que preside la señora María Jaureguy de Martínez.

En las últimas sesiones verificadas se ultimaron todos los preparativos para el mejor éxito de la romería.

Los consocios Aramendi, Sánchez, Irigoyen y otros cuyos nombres lamentamos no recordar, han trabajado activamente para el mejor éxito del acto comentado.

Los números 51 y 54 de la Comercial pasan muy cerca del Campo Español.

Quedan invitados el Consejo Directivo, la Comisión de Señoras, las Comisiones de Fiestas, de Prensa, y el Sub Comité del Cerro, así como los asociados y familias de EUSKAL ERRIA.

Auguramos un brillante éxito á tan generosa iniciativa.

—

Escritas estas líneas, hemos recibido la siguiente colaboración de nuestro amigo Lekobide.

PASEO CAMPESTRE

Sabido es que debido al mal tiempo, fué suspendido el paseo anunciado para el domingo pasado aplazándose su realización para el 19 de Abril que es el aniversario del desembarco de los Treinta y tres orientales en la Agraciada.

El paseo se realizará en el «Campo Español», cedido galantemente por la «Sociedad Española 1.a de Socorros Mútuos» que tan dignamente preside el señor García Conde.

El entusiasmo que el anuncio de este paseo despertó en la digna y laboriosa colectividad basko-uruguaya, de EUSKAL ERRIA, y especialmente en la sección «señoras y señoritas» que son su alma y su vida», en cuyas filas formando digna y lucida vanguardia figuran la presidenta del Comité Central doña Manuela I. de Inciarte, entusiasta propagandista y sus dignas compañeras de Comisión;—la tan laboriosa como incansable defensora en la «Unión de la raza euskara», doña María Jaureguy de Martínez presidenta del sub-Comité é iniciadora de este paseo, con el que ha sentado el precedente de que los miembros de EUSKAL ERRIA pueden y deben divertirse con frecuencia sin sacrificio alguno, individual ni colectivo», en cuya tarea como en la de aumentar el número de socias (y socios), ha sido y es eficazmente acompañada por sus laboriosas compañeras de Comisión, lo mismo que la digna presidenta del sub-Comité del Cerro, doña Carmen Irigoyen de Viacaba y los suyos, con entusiasmo, se proponen concurrir al citado paseo, en el que hará acto de presencia toda la familia baskongada residente en esta capital y sus inmediaciones, así como todos los amantes á los bailes y demás diversiones euskaras.

Uno de los números más descollantes, creemos, será el grupo infantil, quienes desde ya saltan de gozo, persuadidos de que no sólo van á bailar al son del tamboril, sinó que también aprovecharán la orquesta que, para amenizar el paseo, ha sido contratada.

Constános que numerosas familias se hallan preparadas ya con buenas y abundantes viandas, lo mismo que varios grupos de caballeros con buenos asados y otros comestibles acompañados de sus respectivos aperitivos para concurrir desde temprano al «Campo Español».

Puesto que tratamos del paseo campestre proyectado y aunque exponiéndonos á ofender la modestia de un amigo, debemos declarar, «dando al César, lo que es del césar» que uno de los cooperadores más decididos y eficaces para la realización de este paseo, ha sido nuestro entusiasta consocio don Ceferino Sánchez Urquiza, quien ha trabajado «de día y de noche, sin descanso», para subsanar todas las dificultades, lo que nos autoriza á asegurar que con unos cuantos consocios, como éste «verdadero euskaldun», unidos á las meritorias damas que forman las citadas comisiones, sería fácil implantar entre nosotros la costumbre de realizar con frecuencia esta clase de paseos y diversiones que fomentarían la unión de la familia baskongada, para cuyo efecto debemos procurar por todos los medios la creación de los fondos necesarios para la adquisición de un terreno apropiado que nos serviría á la vez para un futuro no lejano, construir nuestra «Euskal-Echea» que será la gloriosa obra de orgullo que ostentará la raza euskara. El principio está dado. ¡Aurrera!

Lekobide.

Crónicas rápidas

UNA TARDE AGRADABLE

Visitando Carrasco

Con una tarde gris realizamos una excursión verdaderamente agradable: fué el domingo 12 del actual mes de Abril. Los señores Esteban Leoniz, Angel Magirena, Francisco Garayalde, Juan B. Bidart, Agustín Zabaleta, Alfredo Rodríguez Bergeot, Gaspar Zatarain, y Pedro Parrabère, consocios de nuestra EUSKAL-ERRIA, tomaron un auto en las calles 18 de Julio y Yí á las 3 de la tarde, con ánimo de asistir á la romería familiar organizada por el activísimo Sub-Comité Femenino que había de realizarse en el Campo Español.

—Me parece que la fiesta se ha suspendido—nos decía el animoso y activo Tesorero de EUSKAL-ERRIA don Francisco Garayalde.—Pero mi manifestación no es oficial.

—No importa,—nos decía el benemérito compañero Agustín Zabaleta.—Vamos á la Unión: á casa de Ceferino Sánchez, y de Irigoyen.

Y allá nos enc[illegible]

El auto, veloz, desafiando la llovizna, avanzaban prodigioso.

Después de pasar unos momentos en casa del amigo Sánchez, donde saludamos á su anciano padre y á su amable esposa, nos trasladamos á casa del amigo y consocio don Bernardo Irigoyen; al llegar á su mansión, recordamos la gran fiesta últimamente realizada en su casa en una noche amable del mes de Enero.

Los amigos Magirena y Garayalde regresaron á la ciudad.

El amigo Irigoyen, respondiendo á la invitación de varios de los viajantes, nos acompañó luego en el auto, y, á toda velocidad, llegamos á la playa magnífica de Carrasco, la cual dentro de pocos años atraerá á los montevideanos, por su posición inmejorable y sus bellezas naturales. Y antes de internarnos en el camino señalado con el nombre de «Carrasco», admiramos una entrada magnífica, coronada por un arco de triunfo, y después de cruzar el camino sombreado de árboles enormes por una pendiente, descendimos á la misma playa de Carrasco. Las olas, enfurecidas, morían en la costa dibujando formas caprichosas de espuma blanca, y luego de internarnos en las mismas aguas, á indicación de nuestro consocio don Bernardo Irigoyen, llegamos tras una carrera rápida á la barra de Carrasco, mientras el cielo se encapotaba con densos nubarrones y una llovizna tenue cubría la tierra. Al borde de la barra, un auto permanecía hundido sobre la arena. Varios jóvenes viajantes, nos dijeron:

—No tengan el auto quieto que va á sepultarse; efectivamente, las ruedas iban hundiéndose; y más tarde, en un arranque, el auto salió de su retención para recorrer rápido la costa.

—¡Qué aire saludable! — exclamaba nuestro compañero Rodríguez Bergeot.

Después visitamos varios chalets modernos, admirando la magnífica playa de Carrasco.

Regresando, vimos el espléndido monte del consocio Mendizábal, así como el del amigo Durandeau.

Como última impresión debemos consignar un detalle: regresábamos con marcha regular, á indicación del compañero Rodríguez Bergeot. Pero he aquí que varios de nuestros compañeros viajantes les agradaba más bien la marcha rápida.

En el camino de Carrasco, otro auto, rápidamente, salvaba la distancia. Nuestro auto lo alcanzó, y los dos, emprendieron la carrera de manera peligrosa, marcando todos los puntos de velocidad posible. ¿Quién iba en el otro auto con el cual el nuestro realizaba la carrera? Pues, un meritorio consocio: don Ramón Iraizoz.

—¡No corra tanto, amigo—decía al chauffeur nuestro compañero Rodríguez Bergeot mientras del último asiendo le tocaba con su paraguas. ¡No tengo la vida asegurada!

—¡Dele toda la marcha, así..., así...—exclamaba el compañero Zabaleta.

—¡Esto es peligroso, deténgase amigo!—exclamaba nuestro Redactor.

—¡Siga no más que está pago—decía triunfante nuestro amigo Bidart.

El compañero Zatarain no hablaba.

El amigo Irigoyen, admiraba los paisajes.

Don Esteban Leoniz aprobaba la victoria de nuestro auto, y á pesar de que el otro marchaba de prisa, había quedado lejos, perdiéndose más tarde le vista.

El compañero Rodríguez no está con. forme con estos viajes tan ráp'dos. Nos. otros le acompañamos en su parecer ¡Nos es tan cara la vida!...

Después de recorrer las calles de la simpática Villa de la Unión, el boulevar Artigas, Pocitos con su rambla, el Par. que Urbano, regresamos á la confitería Americana.

Mientras jugábamos á los dados, el amigo Bidart, nos decía:

—Si hoy hubiéramos tenido el local, lo habríamos visitado...

—Pero el mes que viene lo tendremos, —decía el señor Leoniz.

—Será el punto de reunión de los aso. ciados—exc'amaba Agustín Zabaleta.

—Indudablemente— afirmaba Zalarain.

—EUSKAL ERRIA será grande, cuan. do sus fines sean bien comprendidos— afirmaba nuestro Redactor.

Y hablando de EUSKAL ERRIA, fue. ron pasando las horas.

Una vez fuera, llovía.

Nos despedimos hasta la próxima re. unión del Consejo Directivo.

Nosotros miramos nuestro re'oj: eran las 7 p. m.

P.

Notas histórico-baskas

Reinado de DFruela, 757-768

Sólo en una ocasión parece que gue. rreó este rey contra los baskos, y según todas las apariencias fué en los prime. ros años de su reinado, por motivo de su exa'tación al trono de D. Pelayo. El cronista Sebastián nos dice:

«Sublevados los baskos contra él los venció y subyugó, y habiéndose pren. dado allí de cierta doncella, llamada Mu. nia, hizola su esposa, y tuvo de ella un hijo llamado Alfonso. Véase la cita. da crónica del reinado de este rey».

Son muy encontradas las opiniones de los escritores acerca de los baskos so. metidos por Fruela. D. Rodrigo Jiménez y D. Lucas de Tuy afirman que fueron los Nabarros, mientras que el P. Moret, Labayru y Novia de Salcedo, que fueron los burgaleses confinantes con los eus. kos, y los euzkaldunas que vivían en la parte llana de Araba. Estos últimos se fundan en un testimonio del ya mencio. el Casto, hijo de Frue'a, por temor á nado Sebastián, el cual dice que Alfonso Mauregato, se refugió en Araba, cerca de sus parientes maternos.

Hemos dicho en líneas anteriores que parte del botín arrebatado á los baskos consistía la doncella Munia; si pues ésta era alabesa, es de suponer que eran también alabeses los baskos subyugados por el hijo del rey católico. Moret, In. vestigaciones libro 1.o, cap. 3, Novia de Salcedo Defensa de las provincias bas. kongadas, libro 1.o pag. 68, Labayru tomo 1.o cap. VIII.

El Arzobispo Rodrigo cree que Mu. nia era de la sangre real de los Naba. rros, y abundan en el mismo sentir D. Lucas Tuy, y la crónica general. Vid. Morel, anales libro 4, pag. 166. Crónica general pag. 328.

Labayru, l. c., escribe: «Conste que es un error de D. Lucas de Tuy, y el de D. Rodrigo cuando da progenie regia á la prisionera alabesa, Dna. Munia á la que quiere hacérsela baskona. Era simplemente una señora noble del Sud de Alaba, ó de los lindes de la Bureba. En Nabarra no había reyes en esa épo. ca». Pase el que Munia fuera señora alabesa, hay razones y motivos suficien. tes para suponérsela de esa región de Euzkadi; mas no puedo pasar igualmen. te de que no fuese de real sangre porque no había todavía reyes en Nabarra. El Príncipe de Viana en la Crónica de los reyes de Nabarra, pag. 41, supone que la elección del primer rey nabarro, D. Iñigo García, se hizo en 885: más no están de acuerdo todos los historiadores sobre el particular. Véanse las diversas opiniones: Moret, Anales, libro 4, Cam. pión «Ensayo apologético del P. Moret pag. 373 y sgs. En todo caso en térmi. nos claros se expresa á este respecto el Sr. Yanguas». Con la muerte de Alfon. so el Católico los pueblos de la Bureba y Alava renovaron la tentativa para substraerse de la dominación de Astu. rias. El nuevo rey de Navarra, D. Iñigo no estuvo perezoso; pero las armas del rey, D. Fruela triunfaron, contando en. tre los despojos y prisioneros de la gue. rra á la infanta Munia, hija de la real sangre de Navarra, con quien el mismo D. Fruela contrajo matrimonio, y de ella nació D. Alfonso el Casto». Histo. ria compendiada del reino de Navarra pag. 27. El señor Yanguas no invoca ningún testimonio, ni apunta ningún dato para demostrarnos que obedecían á los reyes nabarros Bureba, y la tie. rra llana de Nabarra. No así el P. Mo. rel, el cual cita la Crónica de los tiem. pos de Teobaldo, Anales; libro IX, pag. 160. En la pag. 161 del mismo libro aña. de: «También refiere aquella Crónica que el Rey, Ebro arriba, corrió las tie. rras de Alava y Bureba hasta Miranda de Ebro, levantando castillos y fortale. zas. Todo induce á creer que fueron los alabeses, ayudados por los Nabarros, los baskones que lucharon contra las huestes de D. Fruela, aquellos alabeses que rescató de la cautividad mahomét.

ca su padre D. Alfonso. Nabarros y As. turianos alegaban títulos y razones pa. ra reinar en Bureba y Alava; los Na. barros, porque aquellos baskongados, carne de su carne, hueso de sus huesos, voluntarios se pusieron bajo su protec. ción y amparo; y los Astures, porque los habían redimido.

P. Soloeta.

PEQUEÑA CORRESPONDENCIA

Una vasquita delicada.—He recibido su carta. La he entregado á la señora presidenta de la Comisión de Se. ñoras doña Manuela I. de Inciarte. Reconocido á sus frases laudatorias.

Un patriota.—Aún cuando sus opiniones son muy respetables, debo comuni. carle que no opino como usted. Su carta, en la cual se admira un pro. fundo pesimismo, no interpretaría jamás el verdadero significado de nuestra institución. Me reprocha us. ted que he procedido de manera "muy ligera" en mi editorial del 5 del actual, titulado "¡No, no es eso!...", donde, al hacer algunas consideraciones sobre EUSKAL ERRIA decía que los socios no eran ni vascos españoles, ni vascos france. ses, sino, únicamente vascos, es decir, hijos de Euskadi. No retiro una sola línea del editorial comen. tado. Y para probarle que ese artículo mío ha interpretado las aspiraciones y los sentimientos de los miembros del Consejo Direc. tivo, permítame que le diga á us. ted algo sobre el particular, ade. lantándome á declararle que jamás hice conocer á nadie las frases laudatorias y de estímulo sinceros que he recibido por redactar el Se. manario EUSKAL ERRIA, al cual quiero como si formara parte de mi propia vida: las múltiples felicita. ciones que siempre he recibido, las he depositado en el fondo de mi corazón: pero esta vez, obligado por usted, señor de mi considera. ción, he de decirle que ese artículo ha merecido la aprobación caluro. sa de los señores: Don Hermenegil. do Aramendi, don Pedro Bidart (Presidente de EUSKAL ERRIA), don Lorenzo y don Agustín Zabale. ta, don Angel Magirena, don Fran. cisco Garayalde, don Esteban Leo. niz, don Juan B. Bidart, y nume. rosos asociados de EUSKAL ERRIA los cuales tuvieron la amabilidad de enviarme una frase de estímulo para mi pobre labor periodística. Así, de esta manera, con nombres propios, le digo que ese artículo fué bien recibido. Lamento que usted prejuzgue de esa manera. EUSKAL ERRIA, para ser grande, necesita del esfuerzo de todos sus hijos. No cree usted que me ofendan sus ma. nifestaciones: el tono enérgico y demasiado levantado de su carta, lo disimulo y tengo el mayor placer en tenderle mi mano con alta esti. ma y consideración.

Lisandro.—No prejuzgue, amigo. Nunca comunique á los demás la inter. pretación que da á palabras de otros atribuyéndoles doble inten. ción. Es necesario proceder, en la vida, siempre con noble intención.

La asociada.—Muy agradecido á sus pa. labras amables, hijas de su corazón. Presentaré su proyecto en oportuni. dad. Esto viene á demostrar el en. tusiasmo que existe por nuestra ins. titución.

E. M. N.—Sí, señor. La Redacción de nuestro semanario se instalará en el local social. Estará á disposición de los interesados, los días hábiles de 9 á 11 a. m.

Vida Social

¡DESENCANTO!...

Cual las hojas marchitas, arrancadas
Por el cierzo de otoño moribundo,
Así también huyeron deshojadas
Mis dulces ilusiones de ese mundo!

. . . .

Las flores que en mi altar he conservado
Tan frescas, tan lozanas, tan hermosas,
En un instante cruel se han marchitado
¡Y sin v'da están hoy mis pobres rosas!...

. . . .

¡Pobres rosas!..., emblemas de ese amor
Que creí siempre puro, inmenso, eterno!...
¡Pobres rosas!..., han muerto de dolor,
Como mueren las aves en invierno!...

. . . .

¡Fatal amor, fantástica quimera,
Delirio insano de su mente inquieta;
Vana ilusión que yo creía fuera
De eterna dicha la feliz silueta!...

. . . .

¡Fatal amor, ensueño que no crece,
Pasión fatua que, cual titilante estrella,
Tan pronto como brilla desaparece,
Sin dejar tras de sí ni leve huella!...

. . . .

¡Fatal amor el que fingióme un día
El sér que con sus pérfidos engaños,
Dió á beber placentero al alma mía
El veneno mortal del "desengaño"!...

. . . .

¡Hombre cruel, y aún puedes gozarte,
Pensando en mis amargas agonías...
Piensa ¡ingrato! que aún yo puedo amarte,
Pues en mi alma no hay hielo todavía!...

. . . .

Piensa siempre, que puedes deleitarte,
En que aquesta mujer que tanto llora
No puede aborrecerte, ni olvidarte,
¡Porque eres "el primero que ella adora"!...

. . . .

Cual las hojas marchitas, arrancadas
Por el cierzo de otoño moribundo,
Así también huyeron deshojadas
Mis dulces ilusiones de este mundo!

Edelmira Iriarte Montero.

JUSTA DEMOSTRACION

El sábado pasado, los miembros del Consejo Directivo de EUSKAL ERRIA, en el local social de la calle San José, ofrecieron una significativa demostra. ción de simpatía al compañero de Co. misión don Lorenzo Zaba'eta, con moti. vo de su partida para Europa, bebién. dose una copa de champagne.

Ofreció la demostración el señor se. cretario de nuestra institución don An. gel Mag'rena, en un galano discurso que fué contestado por el amigo don Lorenzo Zaba'eta, que agradeció aque. lla espontánea manifestación hacia él.

Este acto, dentro de su sencillez, re. vistió un carácter singular: una demos. tración del alto aprecio que goza en nuestra institución el señor Zaba'eta, acreedor á la admiración, por los gran. des servicios morales y materiales que prestó y prestará á EUSKAL ERRIA, que es la institución de sus afectos.

DESPIDIENDOSE

Nuestro particular amigo don Lorenzo Zabaleta y su esposa doña Baldomera Ibarguchi de Zabaleta, en la imposibi. lidad de despedirse de sus numerosas relaciones con motivo de su viaje á Eu. ropa, nos encargan saludemos á todos por medio de estas líneas, lo que con. signamos con íntimo placer.

Don Lorenzo Zabaleta nos ha dejado su dirección, que es la que sigue:

España, Navarra.—Lorenzo Zabaleta —Por Pamplona en Leiza.

ENLACES

El 25 del actual, en la Parroquia de Maipú, provincia de Buenos Aires, con toda solemnidad, se realizará el enlace de la amable señorita María Luisa Gar. cía, con el caballero José Artiñano.

El acto civil se rea'izará en la maña. na del mismo día y por la tarde, la ce. remonia religiosa en el templo Parro. quial de Maipú.

Serán padrinos de la ceremonia reli. giosa, el señor Ignacio García padre de la novia y la señora madre del no. vio. Numerosas son las familias amigas que, con tal motivo, se trasladarán de Ayacucho, Fair Labardén, Las Armas, Pirán y Nicochea á Maipú.

A causa del reciente luto de la no. via, el acto será realizado en la intimi. dad. Los invitados, serán obsequiados con un recuerdo.

Deseamos á los jóvenes desposados to. da clase de felicidades.

BAUTIZOS

El miércoles pasado se realizó el bau. tizo de la niñita Elena Inés Eyberaga. ray, hija de nuestro consocio don Pedro Eyberagaray. Fueron padrinos Juan Pe. dro Eyberagaray y Juana María D. de Arolze.

Fué bautizada en la Parroquia de la Aguada por el Pbro. Andrés Benejam. En casa de la familia, con tal motivo, se realizó una fiesta de carácter ín. tima.

EL BIOGRAFO URUGUAYO

Un verdadero triunfo han conquistado los señores Antonio Ricart y Juan Z. Tulzó, con la gran inauguración del magnífico edificio destinado al «Biógra. fo Uruguayo» ubicado en la calle Agra. ciada números 2315 19, próximo á la ca. lle Reducto.

El edificio del biógrafo Uruguayo, es el más lujoso de nuestra capital: tiene 57 metros de largo por 14 de ancho y 10 de alto, ventilado con aire natural por dos aberturas en el techo en formas ovaladas, circundadas de lamparillas eléctricas.

Las vistas que se exhiben son de una nitidez y fijeza extraordinarias.

La decoración, magníficamente reali. zada, habla elocuentemente en favor del arte nacional. En forma de «pa. neaux» se han pintado catorce grandes frescos que recuerdan á Niepce y Da. guerre, inventores de la cámara oscu. ra, principio de la fotografía, á Tal. bol, perfeccionador de la fotografía á Niepce, Daguerre Domeny, inventor de la cronofotografía, á Edison inventor del fonógrafo, á Lumière, perfeccionadores del cinematógrafo, á Dunaud inventor de la forma de comunicar á los ciegos las sensaciones de objeto en movimien. to, á Volta inventor de las pilas eléctri. cas, á Ampère inventor del cilindro elec. trodinámico y á Gramme y Faraday. Los demás están dedicados al recuerdo de Julio Verne y Ricardo Wagner.

Estas decoraciones sencillas y ele. gantes, han llamado justamente la atención por su originalidad.

La combinación de las luces, de diver. sos tonos, es verdaderamente admira. ble. Los sillones, modernos, cómodos, amplios. Todo el confort es de gran lu. jo y elegancia.

Los señores Ricart y Tulzó han sido objeto de grandes felicitaciones por su generosa iniciativa.

A la inauguración del biógrafo, que se realizó el sábado 12 de Abril, asistió inmensa concurrencia. Una buena or. questa ejecutó selectos trozos, cantán. dose varias romanzas. Más de mil per. sonas concurrieron á este acto.

Damos á continuación los nombres de algunas familias concurrentes:

Iribarren, Beramendi, Zubillaga, La. nin, Stewart, Gómez, Pozzoli, Vidal, Cordano, Giorello, Peluffo, Deluchi, Vio. la, Saporiti, Iglesias, Muñoz, Abaracón, Calafat, Silva, Dibarrart, Gómez P., González Suero, Bessadonne, Silvano, Carlomagno, Minelli, Peluffo B., Rébora, Galiano, Bazzano, Lavarle, Barraco, París, Moreira, Bonifacio, Serra, Freire, Caroto, Rivora, Moratorio, Reino, Ste. wart V., Pacheco, Pérez Fco., Mayor González, Vichi, Iraizós, Bonifacio, Lan. di, Melner, Vilaza, Trabal, De Mula, Requeséns, Marjiandá, Campollo y mu. chísimas otras que no recordamos.

Grato nos es consignar que nuestra consocia la señora Sebastiana Iribarren de Ricart es la esposa de uno de los propietarios del gran «Biógrafo» Uru. guayo».

A los señores Ricart y Tulzó nues. tras cordiales salutaciones por el gran éxito obtenido. El esfuerzo de ambos amigos, merece un entusiasta aplauso. Se lo prodigamos sin vacilación.

VIAJEROS

Brevemente llegará de Tacuarembó, el señor Regino Galdós, presidente de la Comisión de Fiestas.

—De Sarandí del Yi, ha llegado el lunes el señor don Nicolás Inciarte, pre. sidente de la Comisión de Prensa.

—Después de pasar varios días en Río Negro ha regresado el señor don Fran. cisco Goñi, vicepresidente de EUSKAL ERRIA.

—En el «Divona», partió el jueves para Francia el señor Juan P. Aguerre, siendo despedido por numerosos ami. gos.

—En el «P. de Satrústegui», partieron el viernes para el viejo mundo:

Baldomera I. de Zabaleta acompaña. da por su esposo don Lorenzo Zaba. leta; doña Antonia E. de Mariezcurrena y su esposo don Martín J. Mariezcurre. na y los señores José María Lizarraga y Bernardo Larrayoz.

Un numeroso y selecto grupo de sus relaciones concurrió á la dársena á des. pedir á los distinguidos viajeros.

—Parte mañana para Buenos Aires acompañada de su familia la señorita María Julia Gascue.

—De Santa Lucía llegó la señorita Ma. riana Duboix.

—Procedentes de Buenos Aires y Chi. le respectivamente los jóvenes Juan Bautista y Augusto Etchevarne.

Pasaron en ésta Semana Santa.

—Para Buenos Aires donde demorará varios días partió el domingo nuestro entusiasta y activa pro-secretaria de la Comisión de Damas, señorita Pascualina Etchevarne.

—De Buenos Aires, acompañado de su señorita hermana, ha llegado el jo. ven Enrique Próspero Lefort.

ENFERMOS

Mejor la señorita María Julia Gascue.

—Continúa mejorando la señora María Salles de Ayphassorho.

La asiste el doctor Servetti Larraya.

—Ha sido operado con toda felicidad el señor don Domingo Larralde miem. bro del Consejo Directivo. Durante el proceso de su enfermedad, fué muy vi. sitado. Va acentuándose su mejoría.

—Mejorado el joven Juan Cousté.

—Restablecido el niño Juancito Lema.

—Enferma la señora Formina S. de Juanolena.

LA DISTRIBUCION DEL SEMANARIO

Suplicamos encarecidamente á cuantos no reciban nuestro Semanario, presenten su queja á la Administración, calle Rincón núm. 721, á fin de subsanar cualquier irregulari. dad en la distribución.—Montevideo, Abril 4 de 1914.

EL ADMINISTRADOR.

Reuniones Semanales

SUB COMITE DE LA UNION

Sesión del 11 de Abril

Con asistencia de la mayoría de los miembros de la Comisión celebró su se. sión este Sub-Comité, bajo la presiden. cia de la señora María Jaureguy de Mar. tínez.

Se leyó el acta anterior la que fué aprobada.

Se dió lectura á una nota de agradeci. miento de la señora Vicepresidenta de la Comisión Central doña Baldomera I. de Zabaleta, en contestación á la envia. da por este Sub-Comité con motivo de su viaje á Europa.

También se dió lectura á la nota re. mitida por el señor Regino Galdós dis. culpándose de su inasistencia á la fiesta que debía realizar este Sub-Comité el 12 del corriente por tener que ausentarse para Tacuarembó; se hicieron votos de. seándole feliz viaje y pronto regreso.

Se mociona para que se publicaran los nombres de los objetos donados que se reciban para la Kermesse lo que no fué aceptado por la mayoría, pero en cambio se darán á publicar los nombres de los donantes.

Se trataron varios otros asuntos de orden interno y de la fiesta á verificar. se el próximo 19 de Abril.

En la misma sesión se dió cuenta de haber sido incluidas en nuestra sociedad formando parte en esta Sub-Delegación las nuevas socias siguientes:

Isabel O. Ecenarro, de Rosario de San. ta Fe, presentada por don Hermenegil. do Aramendi.

Eugenia Eguiezabal, por la señorita Lorenza Gurruchaga. Fasta Martínez, por la señorita María E. Martínez.

Angela M. de Loinaz, Emilia M. de Loinaz, Jesusa S. Arroqui, Juana M. Harriet por la señorita Anita Frantíhez. María A. de Bonzalvo, María I. Ubi. ria, Juana L. de Larroque por la seño. ra Juana T. de Schinca.

El acto, terminó en medio del mayor entusiasmo.

COMISION DE SEÑORAS

Sesión del 14 de Abril

Bajo la Presidencia de la señora Ma. nuela I. de Inciarte y con asistencia de las señoras y señoritas Dolores S. de Gortari, Clara I. de Cohas, María I. de Guerra, Joaquina I. de Juanolena, Mi. caela E. de Larrainzar, Estefanía I. de Mac Lean, Clementina Lizarazú, María Elena Bercetche, María Julia Gascue, Francisca Aphesteguy, Beatriz Larrain. zar, Graciana Gortari, Clementina Liza. razú celebró sesión la Comisión de se. ñoras.

—Acéptanse como socias:

Delia C. Chilinchabide, presentada por la señorita Francisca Aphesteguy.

Hortensia Vidal Arriaga por Pedro Pa. rrabère.

Mariana Telechea por la señorita Bea. triz Larrainzar.

Señora Garmendia de Novoa por Cata. lina Eiola.

—La señora Leonarda B. de Barbería remite á la Comisión como donación $ 5 que recolectó entre sus amigas. Se co. menta con placer su entusiasmo y su amor por la institución.

—La señora Presidenta comunica que se mandará una nota al Presidente del Círculo de Armas, solicitando el local para la realización del Partido Interna. cional de pelota que se llevará á cabo el próximo 3 de Mayo, á beneficio de EUSKAL-ERRIA.

—Remiten objetos para la Kermesse:

Josefa E. de Mugica, Rosaura Bentan. cor, Micaela Galdós, Berna Michelena, Joaquina, Clara é Isabel Juanolena, Ma. ría Juana Barañano, Manuela Ibarraz, María N. de Moles, Emilia Galarraga, Mariana Z. de Ochamburo, Bernardina E. de Irureta Goyena, Teresa J. de Echeverría, Lucilda Ernaborne Giardini, María Belagorri de Gesio, Baltasar Vo. lonté y familia, señorita Volonté, Lúcas Zubiría, Flor de María Montaner, María Esther Montaner, Josefa Castro de Bres. cia, María M. Abal, Rosita Dangelo, Juanita Irisarri de Barábar, Josefa Iri. sarri, Antonia E. de Mariezcurrena, Gor. tero Hermanos, Clara I. de Cohas, Jose. fa M. de Imenarriela, Justiniana Acosta de Haro, Rosa Hita de Lohigorry, seño. ritas Bercetche, Aris y Corvo.

—La señora Graciana Gastambide de Bentancor, remite á la Comisión de Se. ñoras, como donación ps. 2.

La señora Dolores S. de Gortari dona también ps. 2 para el Tesoro.

—Se recibe la grata visita de los se. ñores Hermenegildo Aramendi y Celeri. no Sánchez, delegados del Sub-Comité de la Unión. Se resuelve hacer propa. ganda personal por el mejor éxito de la fiesta del próximo domingo organizada por el Sub-Comité que preside la señora Jaureguy de Martínez.

—Se resuelve iniciar la suscripción para la adquisición del terreno pa. ra los pabellones que servirá de base pa. ra levantar la casa del reposo para an. cianos y el asilo para los huerfanitos, y publicar en el Semanario las donacio. nes todas.

—Resuélvese cobrar las mensualidades de las socias, en la segunda quincena de cada mes.

—El acto terminó á las 7 p. m.

CONSEJO DIRECTIVO

Sesión Extraordinaria del 14 de Abril

Bajo la presidencia del señor don Pe. dro Bidart y con asistencia de los se. ñores Francisco Goñi, Agustín Zabale. ta, Esteban Leoniz, Juan Harambure, Francisco Garayalde, Juan B. Bidart, Angel Magirena, y el Redactor del Se. manario, celebró sesión el Consejo Di. rectivo de EUSKAL ERRIA.

También asisten los señores: Ni. colás Inciarte, José Arbiza, Guillermo Urcelay, Ignacio Asurabarrena, Ignacio Arocena, y Pedro Ayerza.

—Se leen las propuestas para el arren. damiento de la cantina del local social presentadas por los señores José Arbi. za, Guillermo Urcelay, é Ignacio Asura. barrena, en presencia de los interesa. dos.

—Leídas las propuestas, los interesa. dos se retiran. El Consejo considera las tres proposiciones presentadas, extensa. mente.

La resolución definitiva se tomará en la próxima sesión. La Comisión encar. gada de confeccionar los reglamentos,

Euskal Erría

CONSEJO DIRECTIVO

Pedro Bidart Presidente. — *Francisco* Goñi, Vice-Presidente. — *Angel Magirena*, Secretario. — *Agustín Zabaleta*, Pro-Secretario. — *Francisco Garayalde*, Tesorero. — *Gaspar Zatarain*, Pro-Tesorero. — *Lorenzo Zabaleta*, *Esteban Leoniz, Juan Haramburu, Juan B. Bidart, Pedro Caillava, Pedro Ospitaleche, Domingo Larralde*, Vocales.

SUPLENTES

Bravlio Tanco, Regino Galdós, Martín *Etchebest, Fernando Darnaud.*

COMISION FISCAL

José María Lizarraga, Ramón Iraizoz.

SUPLENTE

Ascensio Mendiola

Las sesiones del Consejo.

Se realizan todos los jueves, en el local de la calle Egido núm. 1384, entre *Colonia* y 18 de Julio, á las 8 1/2 p. m. en punto.

SECCIÓN DE SEÑORAS

COMISIÓN DIRECTIVA

Presidenta Honoraria, Manuela Caminos de Garmendia.

Presidenta, Manuela I. de Inciarte; *Vice-Presidenta*, Baldomera I. de Zabaleta. *Secretaria*, María Elena Bercetche; *Pró-Secretaria*, Pascalina Etchevarne. *Tesorera*, María Julia Gascue. *Pró-Tesorera*, Paquita Gascue.

Vocales, Guillermina Aguiar de Garmendia, Caminos, Antonia E. de Mariezcurrena, Micaela E. de Larrainzar, Joaquina de Juanotena, Dolores S. de Gortari, y Clementina Lizarazú.

SUPLENTES

María I. de Guerra, Clara I. de Cobas, Francisca Olave de Lasa, Juana L. de Ariceta, Catalina Paradizábal, Beba Larrainzar, María Iraizoz, Anselma Eguiluz, Carmen Eguiluz, María Elena Iraizoz, Josefa Eguiluz.

Sus Sesiones

Se realizan todos los martes en casa de la señora Presidenta, calle 18 de Julio número 1805, esquina Yaro (altos), á las 4 y 30 p. m. en punto.

Comisión de propaganda

Micaela B. de Leoniz, Mariana B. de Arbiza, Sofía Acosta y Lara de Aristeguy, Escolástica Zubizarreta de Garayalde, Valentina Odriozola de Zubizarreta, Paula Zubizarreta de Garayalde, Josefina Etchepare de Garayalde, María I. de Turon, Estefanía I. de Mac Lean, Damiana Etcheto de Garayalde, *Joaquina Erassun de* Zuquilvide, María R. de Elissategui.

Señoritas María Cortabarria, Clarita Juanotena, Antonia y Elisabet Machicote, Joaquina Bravo, Eugenia Goñi, Francisca Aphesteguy, María Mercedes Lartigau.

COMISIÓN DE FIESTAS

Presidente Honorario, Hermenegildo Aramendi.

Presidente, Regino Galdós, *Vice Presidente* don Nicolás Inciarte; *Secretario*, Fidel Garayalde; *Pró-Secretario*, Pedro Parrabère; *Tesorero*, Celerino Sánchez; *Vocales*, Ignacio Arocena, Juan Zubizarreta, Pedro M. Ciganda, Alfredo Rodríguez Bergept, Juan Pedro Eyberagaray, José C. Uranga.

Sub-Comité Femenino en la Unión

Presidenta, señora María Jauregny de Martinez; *Vice-Presidentas*, señorita Lorenza Gurruchaga y Gerónima N. de Irigoyen; *Secretaria*, señora Juana Treviño de Schmca; *Pro-Secretaria*, señorita Anita Frantchez; *Tesorera*, señora Jacinta Alcain de Sánchez; *Sub-Tesorera*, señora Gregoria Urdiain de San Vicente.

Vocales, señoras: Juana Gurruchaga de *Bastarrica, Josefa Esain de Lacroix*, María Ralssiggnier de Gascue, Manuela Monteiro de Aguiar, Josefa R. de Rethén, Francisca O'avo de Lasa, Antonia N. de Gómez, señoritas: Feliciana Aramendi, María Emilia Martinez, María Ana Rethén, Ana Ithurburu, Josefina Mendizabal, Margarita Marasca de *Olivera y Ema Laborde.*

Sub-Comité Femenino en el Cerro

Presidenta Honoraria, señora Carmen Irigoyen de Viacava; *Presidenta*, Dominga Irigaray; *Vice*, Manuela Imaz; *Tesorera*, Paula Imaz; *Pro tesorera*, Julia Heugás; *Secretaria*, Julia J. Saravi; *Prosecretaria*, María D. Arocena; *Vocales, señoras: Manuela A. de Mesías*, María A. de Martinez, Ana E. de Aguinaga, Juana E. de Depons, *Dominga E.* de Clouzet, Graciana D. de Etchemendy, Pascuala A. de Saravi, Josefa E. de Heugás, Juana Semper de Arocena, Beatriz E. de Arocena, Eulogia L. de Lage, Angela A. de Masse, Juana M. de Bouzas, Elvira L. de Landivar, Catalina E. de Irigaray, María M. de Imaz, Sabina E. *de Oxobis, María de Alzugaray* y Brigida G. de Depons, Mariana E. de Sabatyen.

COMISIÓN DE PRENSA

Nicolás Inciarte,
Presidente

Regino Galdós,
Vice-Presidente.

Gabriel Pagardoy,
Secretario.

Agustín Zabaleta,
Pro-Secretario.

Lorenzo Zabaleta.
Tesorero.

Angel Magirena,
Vocal.

Redacción

Para cuestiones de Redacción y publicidad *dirijase al Redactor calle Daymán 1674*

Los originales, no se devolverán, sean ó no publicados.

La distribucion del Semanario

El Semanario EUSKAL ERRIA, se distribuye gratis entre los asociados.

Administración y reclamos

Para reclamos, anuncios y suscripciones, dirigirse al señor Tesorero de la Comisión de Prensa, don Lorenzo Zabaleta, calle Rincón número 721. — Teléfono «La Uruguaya», 1032 Central.

tratará de complementar el reglamento interno y establecer las tarifas respectivas.

—Acéptanse como socios, los señores: Felipe Candau, presentado por Ignacio Arocena.

Fermín Lojambio (hijo) por Guillermo Urcelay.

José Izaguirre por Pedro Ayerza.

—El señor Parrabère da cuenta del entusiasmo reinante en la Comisión de Señoras. *Así mismo* expresa sus mejores impresiones sobre el Sub Comité de la Unión, elogiando su actividad.

—Se discurre sobre el arrendamiento de la Sede Social.

—Se realizará la próxima reunión el Jueves 23 del actual.

—Se hace propaganda para la romería que se realizará el 19 de Abril organizada por el Sub Comité de la Unión.

—El acto terminó á las 12 p. m.

ESPIGANDO...

ENTRE DIARIOS Y REVISTAS

José de Ormaetxe

Este tenor vasco conquistará en el futuro lauros sin número.

«Confirmó en el acto la belleza de su voz y de su temperamento artístico—dice un panegirista—y, entusiasmado, lo recibió bajo la protección de un paisano, Bonifa Fonty, director de las Minas de Mammoth, quien espontáneamente se ofreció á costear la educación artística del improvisado tenor».

Los progresos de José de Ormaetxe fueron rápidos. A los seis meses profundizó y cantaba ya con toda maestría óperas de la *importancia* de «Lucía y

Vascos sin colocación anunciosgratnitamente en EUSKAL ERRIA.

Fausto» y un gran número de «arias» de otras del mas difícil repertorio.

La flexibilidad, la dulzura, la potencialidad de su canto son inimitables. No hace muchas semanas dió un concierto en la gran metrópoli del Pacífico, ante su maestro, Wanrell y un público tan numeroso cuanto selecto, que expresamente acudió á aquilatar la envidiable reputación adquirida por el notable tenor bizkaino, y cantó con acierto sumo un aria de «Lombardi», de Verdi, una romanza de «La Gioconda», otra de «La Boheme» y un trío del «Fausto».

El aplauso, el entusiasmo que en todos despertó, no es para describirlo.

Hemos visto reproducido su retrato en una de las revistas musicales más importantes de San Francisco, la «Pacific Coast Musical Review». La fisonomía inteligente, la dulce mirada del aberkide, su frente altiva, el continente airoso, sencillo y franco, del típico vasco, quedan impresos en el ánimo de quien le examina desde el primer momento.

La aureola gloriosa que esplende ya *en torno del joven tenor*, unido á este precedente, hacen suponer una carrera brillante futura en José de Ormaetxe, cumpliéndose en toda su juventud los augurios de profanos y de inteligentes.

«¡Gora Euzkadi!»

Usandizaga en San Sebastián

Suponíamos que mucho era el entusiasmo del pueblo por recibir al eminente maestro, el gran Usandizaga, pero *ante lo que anoche presenciamos* aumentó nuestro optimismo y vimos como el pueblo de San Sebastián, sabe *honrar dignamente* á sus hijos.

La manifestación fué enorme, formidable, figurando en ella cerca de 5.000 personas que se fueron congregando en la estación para la hora fijada de la llegada del tren.

Los grupos se iban formando en la Avenida de la Libertad con acompañamiento de banderas y estandartes de las representaciones de las sociedades de recreo y dos bandas populares.

La municipal, acompañó á la comitiva oficial y el Orfeón llevaba á la cabeza *el tamboril y el chistu* y el estandarte de la masa, que figuraba completa, ostentando los hombres la boina encarnada y la insignia.

Numeroso público seguía á las bandas, llegando á cubrir la carrera en *enorme avalancha.*

Al llegar á la estación no se cabía en andenes. El vaivén de la multitud no respetaba linajes ni clases, puesto que á duras penas logró ganar su puesto la Comisión del Municipio.

Numerosos agentes de la policía, de los guardias municipal y de Seguridad, contenían al público para que no ocupara las vías con peligro de su vida. Los que ocupaban los primeros puestos corrían grave riesgo.

Grandiosa fué la recepción que el *pueblo le había preparado*, y nosotros queremos unir el nuestro á los aplausos calurosos que escuchó Usandizaga.

Sin retraso y con toda clase de precauciones, entró en la estación el sud-expreso, en uno de cuyos coches asomado á la ventanilla, vería el insigne autor de «Las Golondrinas» acompañado de Alfonso y José María Peña, Teodoro y Fernando Tulón, Francisco Asnero y el señor Aramburu, que habían salido con el maestro de la Corte.

Una estruendosa salva de aplausos y *vivas á José María* que eran los que más predominaban, atronaron los andenes, apagando los himnos que entonaban tres bandas de música. La ovación fué continua, hermosa, delirante.

Al descender Usandizaga del coche, se adelantó el alcalde, dándole expresiva bienvenida y felicitándole por el éxito franco, verdaderamente colosal, de «Las Golondrinas». Otro tanto hicieron el *presidente del* Orfeón don Javier Peña y Goñi y los representantes de las numerosas sociedades populares que habían acudido á la estación. Pero el maestro estaba inquieto, intranquilo: «¡nadie más!»

Al poco rato, abriéndose paso á empujones apareció su madre y una hermanita de corta edad, á las que abrazó efusivamente, dando ocasión á que las ovaciones se redoblaran.

La salida de andenes fué imponente, verdaderamente peligrosa, dada la estrechez de las puertas de salida y del *número enorme de personas que á un* tiempo querían abrazar al maestro.

Hasta lograr el andén exterior la comitiva oficial pasó un verdadero calvario; apreturas, empujones, en fin, al ser expuesto á una hecatombe, como luego se verá, y que dará idea de la magnitud del recibimiento.

Nuevas ovaciones recibió Usandizaga al montar en el coche con el alcalde señor Ubagón, su madre, su hermana y el concejal señor Marcellán, poniéndose en marcha con gran dificultad, la comitiva.

Al frente de ésta, iba el Orfeón con su estandarte, y rodeando al coche de Usandizaga una masa heterogénea que daba vivas hasta enronquecer.

Sección especial

Se ofrece joven práctico en trabajos de escritorio, con referencias á satisfacción. Darán razón en esta Administración.

—

Joven de 21 años par escritorio ó otra ocupación en casa de comercio con buenos informes.

—

Manuel Albizu de 18 años de edad natural de Anza, (Navarra) solicita empleo para casa de Comercio.

—

Se ofrece un activo joven de 20 años, para empleo de escritorio.

En esta administración se dará razón.

—

Joven instruído se ofrece como empleado. Darán razón en la casa de comercio de los señores Juan Mochó y Hnos.—calle Andes 1325.

Baskongados, descendientes de Aitor, suscribíos á nuestra EUSKAL-ERRIA; propagad y haced fructificar la semilla que esparce para la firme estabilidad de la familia baskongada en el Uruguay. EUSKAL-ERRIA, es el mensajero de Euskaria.

CUPON PARA PRUEBA GRATUITA

Dr. Wm. S. RICE (S.887), 8 & 9, Stonecutter Street, Londres, E. C., Inglaterra.

Muy Sr. mío:—Sírvase enviar gratuitamente la información y prueba para que yo pueda curar mi quebradura.

Nombre ....

Dirección ....

....

Zapatería Giménez

Casa especial en calzado sobre medida

— DE —

S. MATURRO

Sucesor: de A. GIMENEZ

Calzados de fantasía. Siempre novedades de toda clase y gusto

25 DE MAYO Núm. 717

MAISON LACASSAGNE

ULTIMAS NOVEDADES

EN

Sombreros modelos, formas, adornos, blusas batones, lencería, y trajes tailleur

Rincon 469

Día y noche

Unica Fotografía que retrata á toda hora

"MANCEBO" 18 de Julio 1027

entre Daymán y Río Negro

Se retrata lo mismo de día que de noche

Tel. «La Uruguaya» 2004 (Central)

SPANGENBERG Y FRECCERO

Joyería y relojería

Calle 25 de Mayo números 561 y 563

Alhajas, Brillantes, Perlas, Relojes de pie, de pared, sobremesa, de viaje, relojes especiales para serenos, automóviles y buques.

Gran surtido de artículos de PLATA y de metal blanco plateado, "CHRISTOFLE"

Bazar del Japon

25 de Mayo esq. Juan C. Gómez

Acaban de llegar las famosas galletitas : : : : : : : :

Cream Crackers

á 0.55 centésimos LA LATA

Primera Fábrica

— DE —

LECHE KEFYR

Fundada el año 1884, se tiene natural

IGNACIO SILVA

Leche, Yoghurt, Teetil, único que la prepara, Baberre, Lacto-Bacilina, Peptonizada, Búlgara, Gruial azucar, Matefuizada, Esterilizada, para viajeros, Kumys.

Calle Córdoba hoy General Luna 1087 (ARROYO SECO)

Tranes por frente números 3 y 4.

TELÉFONOS URUGUAYA NÚMERO 48 (AGUADA) Y COOPERATIVA 3076 (BELLA VISTA)

Guia Profesional

MEDICOS

DOCTOR BERNARDO ETCHEPARE—Médico—Millán 206. — Teléfono La Uruguaya 208 (Paso).

DOCTOR JULIO ETCHEPARE—Médico—Sarandí núm. 442.—Teléfono La Uruguaya 2133 (Central).

DOCTOR JOSE IRAOLA—Médico—Andes núm. 1218. Teléfono La Uruguaya 2532 (Central).

SANTIAGO ETCHEPARE—Cirujano Dentista—Avisa á su numerosa clientela que ha trasladado su consultorio á la calle Yí 1457, casi esquina Uruguay—Consultas de 9 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE—Escribano público—Zabala núm. 1362.—Teléfono La Uruguaya 308 (Central).

JOSE S. GASCUE—Escribano público—Rincón núm. 638. Teléfono La Uruguaya 1708 (Central).

EUSKAL ERRÍA

Organo baskongado del Uruguay

En ningún hogar basko debe faltar

Tienda y Mercería LA BELLA PORTEÑA

— DE —

FELIPE LASARTE Y C.ª

Casa especial en telas blancas, géneros para vestidos en general. Tules, galones y encajes

ECHE EUSKALDUNA

Calle Soriano números 803 y 805, esquina Florida—Montevideo

Teléfono La Uruguaya 707.

GREGORIO J. ROMAY—Escribano y contador—Uruguay Núm 937 n n.—Teléfono La Uruguaya 1221 (Central).

ABOGADOS

DOCTOR EDUARDO JIMENEZ DE AREGUIAGA—Abogado—Calle Rincón N.o 491.

DIVERSOS

ANTONIO IRIGOYEN—Café y Cervecería—25 de Mayo núm. 555 y 559.—Teléfono La Uruguaya 907 (Central).

PEDRO BERCETCHE—Tienda de comestibles y despacho de bebidas—Colonia esq. Andes N.º 1401.

ZUBILLAGA Y BERAMENDI—Barraca de frutos del país—Calle Cerro Largo 775—Teléfono La Uruguaya 744 (Central).

RESTAURANT, CAFE Y POSADA—De Faustino Ariemendi—Casa especial en comidas á la minuta—Servicio esmerado—Precios módicos—Avenida General Flores, 268.

RESTAURAT Y POSADA—de Marcelino Eizmendi—La casa cuenta con completa comodidad para pasajeros y para carruajes, etc., etc.—18 de Julio 416—Unión.

CLINICA Y LABORATORIO DENTAL—De Felipe R. Galdós, Cirujano Dentista, Antonio A. Vaccaro, Mecánico Dentista. Calle Daymán 1493.—Horas de consulta de 9 á 12 a. m., y 2 á 5 p. m.

OSCAR R. ARTEAGA—Corredor de Bolsa—Escritorio: 25 de Mayo núm. 444

JOSE GARMENDIA—Fábrica de Alpargata, ventas por Mayor y Menor—calle Cerro Largo No. 906.

JUAN IROLART—Almacén y despacho de bebidas—B. Mitre N.º 1366.

GARAYALDE HNOS.—Casa de importación y ferretería—Calle Ciudadela 1475 Teléfono La Uruguaya 625—C. Correo 426

Nicolás Inciarte

Consignaciones de frutos del país

Barraca y oficina

Dayman 1674

Ambos Teléfonos MONTEVIDEO

Aserradero y Barraca de maderas

— DE —

Beltrán Bidegaray

Especialidad en artículos rurales

Av. Gral. RONDEAU 893

MONTEVIDEO

Tel. La Cooperativa 456 y Montevideo 539

LA VIZCAINA

— DE —

SANTIAGO TELLECHEA

Ferretería al por mayor

CASA IMPORTADORA

de artículos españoles, ingleses, alemanes norteamericanos é italianos

CALLE URUGUAY 1015

Teléfono La Uruguaya 612 (Central).

MONTEVIDEO

Señoras, señoritas

PIDAN Y USEN

EL CORSÉ MASCOTA

De pura ballena, inoxidables, los más elegantes y modernos, fabricación francesa esmeradísima. A $ 2.00, 2.50, 3.50, 4.00 y 5 $.

ÚNICO AGENTE EN EL URUGUAY:

EMILIO LOPEZ QUINTELA

TIENDA SAN FRANCISCO

COLON Y CERRITO

Se manda á cualquier distancia.

Teléfono: URUGUAYA 1790 (Central)



Roque Cazaux & H.nos.

H. Beramendi

CASA INTRODUCTORA

Almacén por Mayor

Consignatario de frutos del país

Av. G. Rondeau, 1420

Teléf. La Uruguaya 208 (Central).

MONTEVIDEO

Casilla Correo 183

Miguel Rethén

HORNO de LADRILLOS

CANTERA

Camino de Carrasco

Teléfono La Uruguaya 32 (Unión).

UNIÓN

LUIS SAN MARTIN

Consignaciones de frutos del país

Oficina y Barraca

Colombia 1203 esq. Cuareím

MONTEVIDEO

Teléfono: Las dos Compañías

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compra en París

1423 ITUZAINGÓ—1433

CASA IMPORTADORA

RINCON 721 — MONTEVIDEO

Lorenzo Zabaleta

LA ESPERANZA — MARCA REGISTRADA

MARCA REGISTRADA — LUNA

Especialidad en Artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería, etc., etc.

Ventas exclusivamente por mayor

Teléfono de Montevideo 1032, Central | Dirección Telegráfica, Lorezabal

Aserradero y Barraca

— DE —

Juan B. Bidegaray

CALLE MIGUELETE 1117

Teléfonos: La Uruguaya 716 Central, La Cooperativa 420—Casilla Correo 288

Maderas Norteamericanas y Paraguayas, material para carpinterías, mueblerías y fábricas de rodados, preparación de maderas para toda clase de construcciones, marcos, recortes, adornos y molduras de todas clases, carretillas de mano especiales, cajones para todos los ramos, aserrín para curtiembres, prensas enfardadoras premiadas en varias exposiciones, bañaderos, bretes, tranqueras, fabricación de artículos rurales, Vigas, Pilotes y otras piezas de madera dura para muebles y puentes, construcción de chalets fijos y desmontables.

Pensión Baskongada

— DE —

Pedro Ayerza

CALLE COLON NÚM. 1555

Casa especial para pasajeros. Todas las piezas dan á la calle.—Servicio esmeradísimo y completo.—Cocina de primera calidad. Tranvías en la puerta para todas direcciones.

MONTEVIDEO

GRAN CASA IMPORTADORA

ALMACEN POR MAYOR

CARLOS BELLMUNT GOLORONS

AVENIDA 18 DE JULIO 1049 ESQUINA RIO NEGRO

MONTEVIDEO

Unico concesionario de los siguientes artículos de primera calidad:
Azul Reckitt's para la ropa.
Líquido Brasso para limpiar y pulir metales.
Vinos especiales de Mesa y seco Pladellorens, calidades inmejorables.
Todos los productos en condiciones excepcionales.
Calidades extras.

Teléfonos las dos compañías

Hotel Internacional

DE

ASURABARRENA Y ALBERTO

Calle Ituzaingó número 1479 al 1483 entre 25 de Mayo y Cerrito

La casa ofrece cómodos dormitorios, cuartos de baño y comedores para familias y hombres sólos.

Comida á todas horas, viandas á domicilio. Servicio de automóviles.

Teléfono La Uruguaya, Central — MONTEVIDEO

VERMOUTH OYAMA

Analizado por la Oficina Municipal de Análisis de Montevideo

Las distintas plantas escogidas que entran en su fabricación, combinadas con los mejores vinos añejos, proporcionan el exquisito

VERMOUTH OYAMA

que tanto aceptan los paladares delicados

Pídalo Vd. en todos los cafés, confiterías y buenos almacenes

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina é Higiene del Centenario.

UNICOS IMPORTADORES

Valentín Martínez y Ca. — Montevideo

Mateo Brunet & C.a

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 279 — Telegramas Brunet

CALLE URUGUAY 938

Surtido especial en artículos españoles—Unicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, sidra Dos de Mayo, anis Tropical, champagne Montebello, Whisky Johnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armiño», coñac Dos de de Mayo y Aguas de Mondariz.